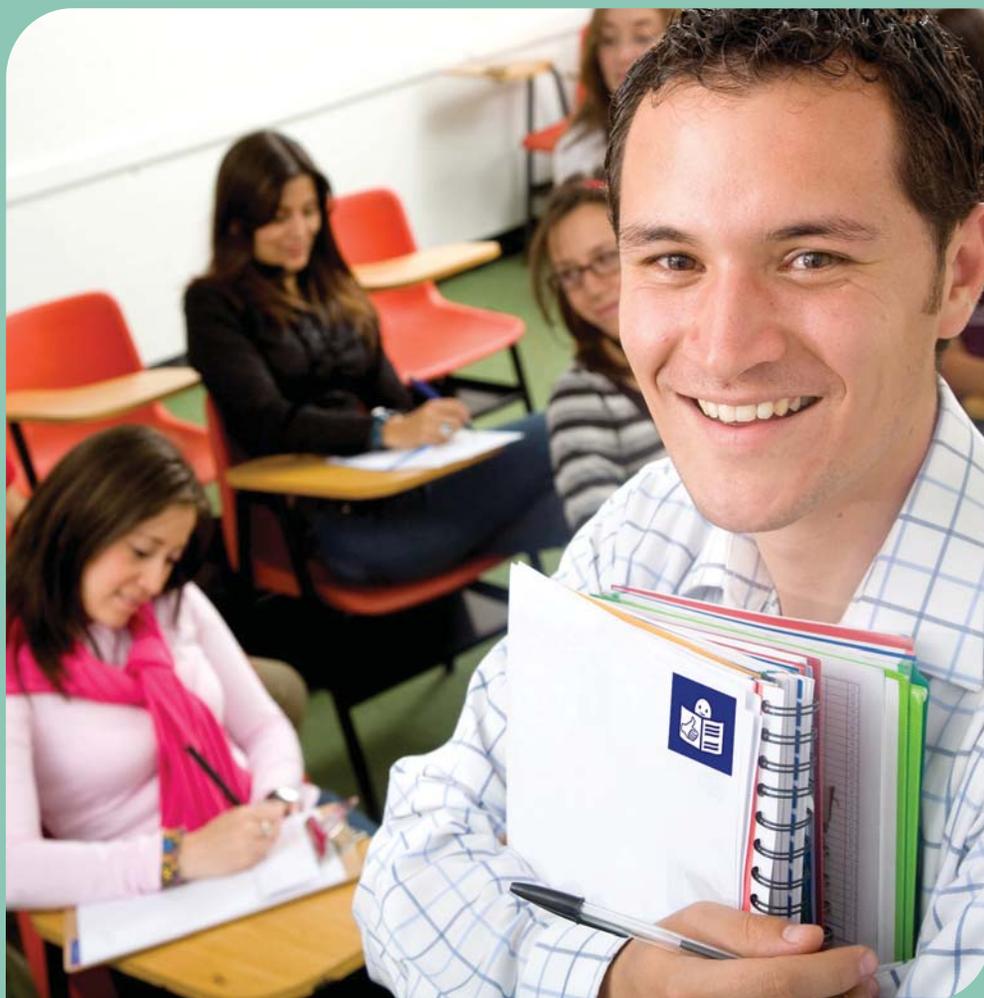


Ensinar pode ser fácil

Recomendações para os profissionais
sobre como tornar acessíveis
os cursos de aprendizagem ao longo da vida



DG Educação e Cultura

Programa de Aprendizagem ao
Longo da Vida



Inclusion Europe

Produzido no âmbito do projecto
Caminhos para a educação de adultos com deficiência intelectual

Os parceiros do projecto
“Caminhos para a educação de adultos
com deficiência intelectual”
escreveram mais 3 brochuras:



Produzido no âmbito do
Caminhos para a educação



Produzido no âmbito do projecto
Caminhos para a educação de a



Produzido no âmbito do projecto
Caminhos para a educação de adultos com deficiência intelectual

Para descarregar as brochuras vá a:
www.life-long-learning.eu

O número desta brochura é ISBN 2-87460-117-9
Publicada pela Inclusion Europe com o apoio da Comissão Europeia
Capa: OrangeMetalic
As informações constantes desta publicação
não reflectem necessariamente a posição ou opinião da Comissão Europeia

Índice

Número de Página

Introdução	5
O seu discurso	6
Use linguagem simples e clara	6
O seu material de apoio	7
Use documentos de leitura fácil	7
Use ajudas visuais	7
Você e os seus formandos	7
Envolve os formandos na sua apresentação	7
Comunicar com pessoas com deficiência intelectual	8

Introdução

É muito importante para um formador fazer documentos e apresentações acessíveis para os formandos. Isto é ainda mais importante quando os formandos são adultos, porque estes adultos podem ter capacidades diferentes. Por exemplo, podem falar línguas diferentes. Algumas podem ter estudado durante muitos anos, e outras não.

Por vezes, alguns destes formandos podem ter deficiência intelectual. Nestes casos é ainda mais difícil para os formadores, porque podem não saber como apresentar a informação a pessoas com deficiência intelectual.

A Inclusion Europe trabalha há muitos anos com pessoas com deficiência intelectual. A Inclusion Europe já publicou muitos livros e material informativo. Por exemplo, as Regras Europeias para fazer informação fácil de ler e de perceber.

Este documento foi escrito para ajudar os formadores a tornarem os seus cursos mais acessíveis. Isto é importante para as pessoas com deficiência intelectual mas também para todos os outros formandos.

Como alguns dos formadores e dos formandos podem ser pessoas com deficiência intelectual, decidimos fazer esta brochura em leitura fácil. Desta forma, a brochura é acessível a mais pessoas.

Neste documento vamos dar-lhe algumas ideias e exemplos. Esperamos que estas ideias ajudem os formadores a fazer cursos acessíveis. Mas os formadores também têm de ter ideias novas e de adaptar este documento a cada situação.

O mais importante é ir ao encontro do que os formandos precisam. Antes de preparar os seus cursos, os formadores devem informar-se sobre quem são os seus formandos e quais são as suas capacidades.

O discurso

Use linguagem simples e clara

Para que se perceba o que está a dizer, deve ler os critérios que estão no documento “Informação para todos – Regras Europeias para fazer informação fácil de ler e perceber”.

Existem 2 partes deste documento que o vão ajudar a tornar o seu discurso fácil de perceber:

- Parte 1: Regras gerais para informação fácil de perceber; e
- Parte 4: Regras para informação áudio.

É muito importante falar devagar e de forma clara. Deve ter a certeza que as pessoas percebem o que está a dizer, quando está a dar formação. Deve encontrar uma forma de saber se os formandos estão a perceber o que está a dizer.

Uma das formas pode ser através de perguntas como: “Pode explicar-me por palavras suas o que acabei de dizer?” Não faça perguntas fechadas, como “Está a perceber?”. As pessoas podem responder “sim” mesmo quando não perceberam!

Algumas pessoas podem ter dificuldade em falar. Por isso é importante olhar para a linguagem corporal.

Uma das ferramentas que a Inclusion Europe usa são os Cartões de Acessibilidade. Cada formando recebe um cartão verde, um cartão amarelo e um cartão vermelho.

- Devem mostrar o cartão verde quando concordam com o que está a dizer. Devem mostrar o cartão verde quando percebem o que está a ser dito.
- Devem mostrar o cartão amarelo se acham que está a falar muito depressa.
- Devem mostrar o cartão vermelho quando não percebem o que está a dizer ou quando querem fazer uma pergunta. Quando isto acontece deve explicar outra vez com palavras mais simples.

Os Cartões de Acessibilidade podem ser uma boa maneira de ter a certeza que todos percebem o que está a dizer. No entanto, dão muito poder aos formandos. Por isso os formandos devem usá-los com cuidado.

O seu material de apoio

Use documentos de leitura fácil

Para fazer documentos de leitura fácil deve ler os critérios que estão no documento “Informação para todos – Regras Europeias para fazer informação fácil de ler e perceber”.

Existem 2 partes deste documento que o vão ajudar a fazer documentos de leitura fácil:

- Parte 1: Regras gerais para informação fácil de perceber; e
- Parte 2: Regras para a informação escrita.

Use ajudas visuais

- Ajudas visuais são coisas que as pessoas podem ver enquanto os formadores falam.
Por exemplo, os formadores podem mostrar uma apresentação de PowerPoint, um vídeo, transparências ou usar um quadro para escrever.
- Quando usar ajudas visuais, verifique que elas são fáceis de ler e perceber.
- É muito importante usar imagens nas suas apresentações.
Quando usar uma imagem, verifique se ela ajuda a perceber aquilo que está a dizer.
Verifique que a imagem não vai confundir as pessoas.

Você e os seus formandos

Envolva os formandos na sua apresentação

- Fale directamente e de forma pessoal para os formandos.
- Crie alguma interacção com os formandos.
Isto quer dizer que eles devem falar e fazer coisas consigo.
Não deve limitar-se a dizer-lhes aquilo que têm de aprender.
Pode pensar em fazer coisas como:
 - actividades ao ar livre;
 - pequenas peças;
 - discussões e debates.

- Use exemplos que as pessoas conheçam da sua vida diária, para tornar a sua apresentação mais fácil de perceber.
- Deixe algum tempo para perguntas no final da sua apresentação.
- Se possível, teste a sua apresentação com um grupo de pessoas com deficiência intelectual antes do curso.

Comunicar com pessoas com deficiência intelectual

- Lembre-se que está a falar com adultos e não com crianças.
- Dê tempo às pessoas com deficiência intelectual para dizerem o que quiserem dizer.
- Responda a todas as questões com uma linguagem fácil de perceber.
- Quando responder a uma pergunta, certifique-se que perceberam a sua resposta.
- Leve a sério as pessoas com deficiência intelectual naquilo que dizem e na forma como o dizem.
- Deixe as pessoas com deficiência intelectual acabarem as suas frases, mesmo que isto demore mais tempo ou que seja difícil percebê-las. Não acabe as frases por elas.
- Tenha a certeza que percebe o que as pessoas dizem. Repita por palavras suas aquilo que percebeu, e pergunte-lhes se era isto o que queriam dizer.
- Pode ser mais fácil para alguns formandos falar em grupos pequenos. Pense em trabalhar em grupos pequenos.
- Para as pessoas com deficiência intelectual é melhor ter vários intervalos durante o dia. Pode ser mais difícil para as pessoas com deficiência intelectual estarem concentradas durante muito tempo.

The leading organisation of the project was Inclusion Europe.
9 other partners were also involved:



Atempo

Grazbachgasse 39, 8010 Graz – Austria

Tel: 0043 316 - 81 47 16 -0

e-mail: capito@atempo.at – Website: <http://www.atempo.at/>



Me Itse ry

Pinninkatu 51, 33100 Tampere – Finland

Tel: 00358 0207 718 200

e-mail: me.itse@kvftl.fi – Website: http://www.kvftl.fi/sivu/me_itse_ry



Nous Aussi

15 rue Coysevox, 75876 Paris Cedex 18 – France

Tel: 0033 1 44 85 50 50

e-mail: nous-aussi@unapei.org – Website: <http://www.nousaussi.org>



UNAPEI

15 rue Coysevox, 75876 Paris Cedex 18 – France

Tel: 0033 1 44 85 50 50

e-mail: public@unapei.org – Website: <http://www.unapei.org/>



Büro für Leichte Sprache of Lebenshilfe Bremen

Waller Heerstraße 59, 28217 Bremen – Germany

Tel: 0049 421 387 77 79

e-mail: leichte-sprache@lebenshilfe-bremen.de

Website: <http://www.lebenshilfe-bremen.de>



Inclusion Ireland

Unit C2, The Steelworks, Foley St, Dublin 1, Ireland

Tel: 00353 1 8559891

e-mail: info@inclusionireland.ie – Website: <http://www.inclusionireland.ie/>



VILTIS

Kalvarijų g.143, 08221 Vilnius – Lithuania

Tel: 00370 5 261 52 23

e-mail: viltis@viltis.lt – Website: <http://viltis.lt>



FENACERCI

Rua Augusto Macedo 2A, 1600-794 Lisboa – Portugal

Tel: 00351 217 11 25 80

e-mail: fenacerci@fenacerci.pt – Website: <http://www.fenacerci.pt/>



ENABLE Scotland ACE

2nd Floor, 146 Argyle Street, Glasgow G2 8BL – Scotland

Tel: 0044 141 226 4541

e-mail: enable@enable.org.uk – Website: <http://www.enable.org.uk/>

Inclusion Europe

Associação Europeia
das pessoas com deficiência intelectual e suas famílias.

A Inclusion Europe é uma organização não lucrativa.
Faz campanha pelos interesses e direitos das pessoas com deficiência intelectual e suas famílias.
Tem membros em mais de 36 países.

As pessoas com deficiência intelectual são cidadãos dos seus países.
Têm o direito de ser incluídos na sociedade,
independente das suas deficiências.
Querem direitos, não favores.

As pessoas com deficiência intelectual têm muitas competências.
Também têm necessidades especiais.
Precisam de vários serviços para apoiar estas necessidades.

O trabalho da Inclusion Europe faz-se em 3 grandes áreas:

- Direitos Humanos das pessoas com deficiência intelectual
- Inclusão social
- Não discriminação

A Inclusion Europe coordena actividades em vários países Europeus, incluindo projectos, conferências, grupos de trabalho e reuniões.
Responde às propostas políticas Europeias e dá informação sobre as necessidades das pessoas com deficiência intelectual.
A Inclusion Europe aconselha a Comissão Europeia e os membros do Parlamento Europeu sobre as questões da deficiência.



Com o apoio da Comissão Europeia, DG EACEA



Inclusion Europe

Galleries de la Toison d'Or - 29 Chaussée d'Ixelles #393/32 - B-1050 Brussels - Belgium
Tel. : +32-2-502 28 15 - Fax : +32-2-502 80 10
secretariat@inclusion-europe.org - www.inclusion-europe.org